SMC
INTERNATIONAL TRAINING

Training in Automation for the 21st Century

Vitoria , 29-Octubre-2021

CERTIFICADO DE EXCLUSIVIDAD DE MARCA

Bajo gravedad de juramento, el que suscribe D. MARIANO CARRERAS, en calidad de SMC INTERNATIONAL TRAINING MANAGER identificado con DNI 08903059N

MANIFIESTA

Que SMC International Training, es la única entidad responsable del Diseño, Desarrollo y Fabricación a nivel mundial de los equipos para enseñanza: Sistema Altamente Automatizado (Highly Automated System) HAS-200, Sistema Didáctico para Enseñanza 4.0 (Smart Innovative Factory) SIF-400 y de toda la gama de equipos didácticos SMC que se encuentran en nuestra página web: www.smctraining.com , los cuales son distribuidos exclusivamente para Colombia por la empresa Casyber Ltda. tal como consta en los certificados de exclusividad correspondientes.

.

Para que conste a los efectos oportunos

Atentamente,

MARIANO CARRERAS TORRES
Representante Legal (Apoderado)
SMC ESPAÑA S.A.U

SMC España S.A.U.- International Training Division
Zuazobidea 14
Polígono Industrial Jundiz 01015 Vitoria- Alava
Tel: +34-667-683410 Fax: +34-945-001024
e-mail: mcarrera@smctraining.com

LEGITIMACION: ASIENTO Nº 880/2021 DEL LIBRO INDICADOR.

Yo, **FRANCISCO RODRÍGUEZ POYO SEGURA**, Notario del Ilustre Colegio del País Vasco, con residencia en Vitoria, **Doy fe**, que considero legítima la firma que antecede de DON MARIANO CARRERAS TORRES provisto de documento nacional de identidad número 08903059N, por ser similar a su documento de identidad.- Vitoria a dieciséis de noviembre de dos mil veintiuno.

El presente folio es el agregado al documento en el que figura la firma de DON FRANCISCO RODRIGUEZ-POYO SEGURA, Notario del Ilustre Colegio del País Vasco residente en Vitoria-Gasteiz, Alava (España), estampada al folio de papel común, con membrete SMC del testimonio de legitimación de firma expedido el 16 de noviembre de 2021 con el asiento número 880/2021 del Libro Indicador.

APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. **País:** ESPAÑA
Country / Pays :

El presente documento público
This public document / Le présent acte public

2. **ha sido firmado por** D. Francisco Rodríguez-Poyo Segura
has been signed by
a été signé par

3. **quien actúa en calidad de** NOTARIO
acting in the capacity of
agissant en qualité de

4. **y está revestido del sello / timbre de** SU NOTARÍA
bears the seal / stamp of
est revêtu du sceau / timbre de

Certificado
Certified / Attesté

5. **en** Vitoria-Gasteiz
at / à

6. **el día** 17/11/2021
the / le

7. **por** D. FELIX IGNACIO TORRES CIA
by / par

8. **bajo el número** N9406/2021/009736
No
sous no

9. **Sello / timbre:**
Seal / stamp

10. **Firma:**
Signature:
Signature :

D. FELIX IGNACIO TORRES CIA,
Subdelegado de Distrito de Vitoria

Esta Apostilla certifica únicamente la autenticidad de la firma, la calidad en que el signatario del documento haya actuado y, en su caso, la identidad del sello o timbre del que el documento público esté revestido.
Esta Apostilla no certifica el contenido del documento para el cual se expidió.
[No es válido el uso de esta Apostilla en España]
[Esta Apostilla se puede verificar en la dirección siguiente: https://eregister.justicia.es/]
Código de verificación de la Apostilla: NA-SFLr-pm/4-Gt/R-fc5z

This Apostille only certifies the authenticity of the signature and the capacity of the person who has signed the public document, and, where appropriate, the identity of the seal or stamp which the public document bears.
This Apostille does not certify the content of the document for which it was issued.
[This Apostille is not valid for use anywhere within Spain]
[To verify the issuance of this Apostille, see https://eregister.justicia.es/]
Verification Code of the Apostille: NA-SFLr-pm/4-Gt/R-fc5z

Cette Apostille atteste uniquement la véracité de la signature, la qualité en laquelle le signataire de l'acte a agi et, le cas échéant, l'identité du sceau ou timbre dont cet acte public est revêtu.
Cette Apostille ne certifie pas le contenu de l'acte pour lequel elle a été émise.
[L'utilisation de cette Apostille n'est pas valable en / au Espagne.]
[Cette Apostille peut être vérifiée à l'adresse suivante https://eregister.justicia.es/]
Code de vérification de l'Apostille: NA-SFLr-pm/4-Gt/R-fc5z

UVS713704

Vitoria, 29 de Octubre del 2021

CERTIFICADO DE EXCLUSIVIDAD Y ASITENCIA TÉCNICA

A QUIEN PUEDA INTERESAR

Mariano Carreras con DNI 08903059N en calidad de SMC International Training Division Manager con sede en Vitoria (España):

CERTIFICA:

Que CASYBER LTDA., empresa colombiana, identificada con Nit. 800.052.954-6, es nuestro distribuidor exclusivo para Colombia de los productos y equipos SMC International Training.

Que CASYBER LTDA., cuenta con todo el respaldo técnico y asistencia tecnológica de SMC España para la promoción y venta de los productos SMC.

SMC y CASYBER LTDA., garantizan la capacitación a los docentes, instalación y puesta en marcha de los equipos marca SMC, la cual será impartida con un ingeniero especializado y capacitado en fábrica.

CASYBER LTDA., cuenta con la experiencia amplia y suficiente en Capacitación, asistencia técnica, mantenimiento, reparación de los equipos y todo lo que tiene que ver con el soporte posventa y suministro oportuno de repuestos e ingenieros capacitados en SMC España.

Que SMC International Training está autorizado para integrar los componentes de ALLEN BRADLEY y SIEMENS en sus equipos.

Que todos los componentes ofertados de la marca SMC International Training son totalmente industriales y por consiguiente están diseñados y preparados para su mantenimiento.

Que mantenemos un stock de repuestos amplio y suficiente que nos permite atender cualquier requerimiento durante un tiempo mínimo de cinco (5) años.

Para que conste a los efectos oportunos,

MARIANO CARRERAS
SMC España S.A.U. International Training Manager

LEGITIMACION: ASIENTO Nº 881/2021 DEL LIBRO INDICADOR.

Yo, **FRANCISCO RODRÍGUEZ POYO SEGURA**, Notario del Ilustre Colegio del País Vasco, con residencia en Vitoria, **Doy fe**, que considero legítima la firma que antecede de DON MARIANO CARRERAS TORRES provisto de documento nacional de identidad número 08903059N, por ser similar a su documento de identidad.- Vitoria a dieciséis de noviembre de dos mil veintiuno.

SELLO DE LEGITIMACIONES Y LEGALIZACIONES
NIHIL PRIUS FIDE
A082348503

NOTARIA DE D. FRANCISCO RODRIGUEZ-POYO SEGURA

FE PÚBLICA NOTARIAL
CONSEJO GENERAL DEL NOTARIADO ESPAÑOL
NOTARIADO EUROPA
NIHIL PRIUS FIDE
0247841133

El presente folio es el agregado al documento en el que figura la firma de DON FRANCISCO RODRIGUEZ-POYO SEGURA, Notario del Ilustre Colegio del País Vasco residente en Vitoria-Gasteiz, Álava (España), estampada al folio de papel común, con membrete SMC del testimonio de legitimación de firma expedido el 16 de noviembre de 2021 con el asiento número 881/2021 del Libro Indicador.

APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. **País:** Country / Pays : ESPAÑA

El presente documento público
This public document / Le présent acte public

2. **ha sido firmado por** has been signed by / a été signé par D. Francisco Rodríguez-Poyo Segura

3. **quien actúa en calidad de** acting in the capacity of / agissant en qualité de NOTARIO

4. **y está revestido del sello / timbre de** bears the seal / stamp of / est revêtu du sceau / timbre de SU NOTARÍA

Certificado
Certified / Attesté

5. **en** at / à Vitoria-Gasteiz
6. **el día** the / le 17/11/2021
7. **por** by / par D. FELIX IGNACIO TORRES CIA
8. **bajo el número** No / sous no N9406/2021/009735
9. **Sello / timbre:** Seal / stamp / Sceau / timbre
10. **Firma:** Signature / Signature :

SELLO DE LEGITIMACIONES Y LEGALIZACIONES
NIHIL PRIUS FIDE
A022348249
CONSEJO GENERAL DEL NOTARIADO ESPAÑOL
NOTARIADO EUROPA
NIHIL PRIUS FIDE
0247833783

D. FELIX IGNACIO TORRES CIA,
Subdelegado de Distrito de Vitoria

Esta Apostilla certifica únicamente la autenticidad de la firma, la calidad en que el signatario del documento haya actuado y, en su caso, la identidad del sello o timbre del que el documento público esté revestido.
Esta Apostilla no certifica el contenido del documento para el cual se expidió.
[No es válido el uso de esta Apostilla en España]
[Esta Apostilla se puede verificar en la dirección siguiente: https://cregister.justicia.es/]
Código de verificación de la Apostilla: NA:KYQK-FWMH-UH29-0ZGQ

This Apostille only certifies the authenticity of the signature and the capacity of the person who has signed the public document, and, where appropriate, the identity of the seal or stamp which the public document bears.
This Apostille does not certify the content of the document for which it was issued.
[This Apostille is not valid for use anywhere within Spain]
[To verify the issuance of this Apostille, see https://cregister.justicia.es/]
Verification Code of the Apostille:NA:KYQK-FWMH-UH29-0ZGQ

Cette Apostille atteste uniquement la véracité de la signature, la qualité en laquelle le signataire de l'acte a agi et, le cas échéant, l'identité du sceau ou timbre dont cet acte public est revêtu.
Cette Apostille ne certifie pas le contenu de l'acte pour lequel elle a été émise.
[L'utilisation de cette Apostille n'est pas valable en / au Espagne.]
[Cette Apostille peut être vérifiée à l'adresse suivante https://cregister.justicia.es/]
Code de vérification de l'Apostille:NA:KYQK-FWMH-UH29-0ZGQ

UV8713705

Vitoria, 29 de Octubre del 2021

SERVICIO DE ASITENCIA TÉCNICA

A QUIEN PUEDA INTERESAR

Mariano Carreras con DNI 08903059N en calidad de SMC International Training Division Manager con sede en Vitoria (España):

CERTIFICA:

Que dispone de talleres autorizados con personal calificado en la ciudad de Vitoria (España) y en Colombia a través de la empresa CASYBER LTDA, empresa colombiana identificada con Nit. 800.052.954-6, quien es nuestro distribuidor exclusivo para Colombia de los productos y equipos SMC International Training y cuenta con taller e ingenieros calificados, quienes fueron capacitados en SMC España para realizar labores de Asistencia Técnica, mantenimiento preventivo, mantenimiento correctivo de los equipos y todo lo que tiene que ver con el soporte postventa y suministro oportuno de repuestos en Colombia.

Así mismo certificamos que CASYBER LTDA., cuenta con la experiencia amplia y suficiente en Asistencia técnica la cual ha venido prestando por más de quince (15) años con todo el respaldo técnico y asistencia tecnológica de SMC International Training – España.

Que Casyber Ltda., es la única empresa autorizada para realizar en Colombia las adecuaciones e integración de tecnologías en los equipos educativos de SMC International training.

Que mantenemos un stock de repuestos amplio y suficiente que nos permite atender cualquier requerimiento durante un tiempo mínimo de diez (10) años.

Para que conste los efectos oportunos, se firma por:

MARIANO CARRERAS

SMC España S.A.U.

International Training Manager

LEGITIMACION: ASIENTO Nº 882/2021 DEL LIBRO INDICADOR.

Yo, **FRANCISCO RODRÍGUEZ-POYO SEGURA**, Notario del Ilustre Colegio del País Vasco, con residencia en Vitoria, **Doy fe**, que considero legítima la firma que antecede de DON MARIANO CARRERAS TORRES provisto de documento nacional de identidad número 08903059N, por ser similar a su documento de identidad.- Vitoria a dieciséis de noviembre de dos mil veintiuno.

SELLO DE LEGITIMACIONES Y LEGALIZACIONES
NIHIL PRIUS FIDE
A092348503
FE PÚBLICA NOTARIAL
CONSEJO GENERAL NOTARIADO EUROPA DEL NOTARIADO ESPAÑOL
02478[illegible]32

El presente folio es el agregado al documento en el que figura la firma de DON FRANCISCO RODRIGUEZ-POYO SEGURA, Notario del Ilustre Colegio del País Vasco residente en Vitoria-Gasteiz, Álava (España), estampada al folio de papel común, con membrete SMC del testimonio de legitimación de firma expedido el 16 de noviembre de 2021 con el asiento número 882/2021 del Libro Indicador.

APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. **País:** ESPAÑA
Country / Paye :

El presente documento público
This public document / Le présent acte public

2. **ha sido firmado por** D. Francisco Rodríguez-Poyo Segura
has been signed by
a été signé par

3. **quien actúa en calidad de** NOTARIO
acting in the capacity of
agissant en qualité de

4. **y está revestido del sello / timbre de** SU NOTARÍA
bears the seal / stamp of
est revêtu du sceau / timbre de

Certificado
Certified / Attesté

5. **en** Vitoria-Gasteiz
at / à

6. **el día** 17/11/2021
the / le

7. **por** D. FELIX IGNACIO TORRES CIA
by / par

8. **bajo el número** N9406/2021/009734
No
sous no

9. **Sello / timbre:**
Seal / stamp:

10. **Firma:**
Signature:
Signature :

D. FELIX IGNACIO TORRES CIA,
Subdelegado de Distrito de Vitoria

NIHIL PRIUS FIDE
A012348249
02478[illegible]782

Esta Apostilla certifica únicamente la autenticidad de la firma, la calidad en que el signatario del documento haya actuado y, en su caso, la identidad del sello o timbre del que el documento público esté revestido.
Esta Apostilla no certifica el contenido del documento para el cual se expidió.
[No es válido el uso de esta Apostilla en España]
[Esta Apostilla se puede verificar en la dirección siguiente: https://eregister.justicia.es/]
Código de verificación de la Apostilla: NA:L1Z1-ov8w-79NF-ktew

This Apostille only certifies the authenticity of the signature and the capacity of the person who has signed the public document, and, where appropriate, the identity of the seal or stamp which the public document bears.
This Apostille does not certify the content of the document for which it was issued.
[This Apostille is not valid for use anywhere within Spain]
[To verify the issuance of this Apostille, see https://eregister.justicia.es/]
Verification Code of the Apostille:NA:L1Z1-ov8w-79NF-ktew

Cette Apostille atteste uniquement la véracité de la signature, la qualité en laquelle le signataire de l'acte a agi et, le cas échéant, l'identité du sceau ou timbre dont cet acte public est revêtu.
Cette Apostille ne certifie pas le contenu de l'acte pour lequel elle a été émise.
[L'utilisation de cette Apostille n'est pas valable en / au Espagne.]
[Cette Apostille peut être vérifiée à l'adresse suivante https://eregister.justicia.es/]
Code de vérification de l'Apostille:NA:L1Z1-ov8w-79NF-ktew

UV8713706